

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

## 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **Tefspray (AE)**
- Артикульный номер: 09.20.11
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
- Область применения
 

SU3	Industrial uses: Uses of substances as such or in preparations at industrial sites
SU21	Consumer uses: Private households / general public / consumers
SU22	Professional uses: Public domain (administration, education, entertainment, services, craftsmen)
- Категория процесса
 

PROC7	Industrial spraying
PROC11	Non industrial spraying
- Применение вещества / препарата
 

Смазочный материал
--------------------
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:
 

Kroon-Oil BV	
Dollegoorweg 15	
NL-7602 EC ALMELO	
Тел.: +31 (0)546 818165	
- Отдел, предоставляющий информацию:
 

Департамент по безопасности продукции: vib@kroon-oil.nl
---
- Номер телефона экстренной связи:
 

+31 (0)546 818165 (понедельник – пятница, 9:00–16:00)
NL - National Poison Information Centre (NVIC):
Tel.nr.: +31 30 - 2748888 - Only for the purpose of informing medical personnel in case of acute intoxications.

## \* 2 Идентификация опасности (опасностей)

- Классификация вещества или смеси



пламя

Воспламеняющийся аэрозоль 1 H222-H229 Легковоспламеняющиеся аэрозоли Баллон под давлением: при нагревании может произойти взрыв



опасность для здоровья

Опасность при вдыхании 1 H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.



коррозия

Повреждение глаз 1 H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.



Раздражение кожи 2 H315 Вызывает раздражение кожи.

Острая токсичность 5 H333 Может нанести вред при вдыхании.

Острая токсичность для воды 2 H401 Токсично для водных организмов.

- Элементы маркировки

- Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

(Продолжение на странице 2)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 1)

· Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS02 GHS05 GHS08

· Сигнальное слово

Опасно

· Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Distillates (petroleum), hydrotreated light  
oleoysarkosine  
Fatty amines derivatives

· Предупреждения об опасности

Легковоспламеняющиеся аэрозоли Баллон под давлением: при нагревании может произойти взрыв  
Может нанести вред при вдыхании.  
Вызывает раздражение кожи.  
Вызывает серьезные повреждения глаз.  
Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.  
Токсично для водных организмов.

· Меры предосторожности

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.  
Держать в месте, не доступном для детей.  
Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.  
Не направлять распыленную жидкость на открытое пламя или другие источники возгорания.  
Не протыкать и не сжигать, даже после использования.  
ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться к врачу.  
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.  
Хранить под замком.  
Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур выше 50°C/122°F.  
Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

· Другие опасные факторы

· Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· РВТ: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

### \* 3 Состав (информация о компонентах)

· Химическая характеристика: Смеси

· Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.  
Смесь активных веществ с газообразным топливом

· Содержащиеся опасные вещества:		
64742-47-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light ⚠ Воспламеняющаяся жидкость 3, H226; ⚠ Опасность при вдыхании 1, H304	50 -100%
106-97-8	butane ⚠ Воспламеняющийся газ 1, H220; ⚠ Сжатый газ, H280	25- <50%
74-98-6	propane ⚠ Воспламеняющийся газ 1, H220; ⚠ Сжатый газ, H280	2,5- <10%
110-25-8	oleoysarkosine ⚠ Повреждение глаз 1, H318; ⚠ Острая токсичность для воды 1, H400; ⚠ Острая токсичность 4, H332; ⚠ Раздражение кожи 2, H315; ⚠ Острая токсичность 5, H303	2,5- <10%
61790-85-0	Fatty amines derivatives ⚠ Разъедание кожи 1B, H314; ⚠ Повреждение глаз 1, H318; ⚠ Острая токсичность для воды 1, H400; ⚠ Острая токсичность 4, H302	1 - <2,5%

· Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 Меры первой помощи

· Описание мер первой медицинской помощи

· Общие указания: Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

· После вдыхания: При потере сознания (обмороочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

· После контакта с кожей: Немедленно промыть водой.

(Продолжение на странице 3)

# Паспорт безопасности

## в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 2)

- После контакта с глазами: Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.
- После проглатывания: Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Указания для врача:
- Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима: При проглатывании или при рвоте имеется риск проникновения в лёгкие.

### 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- Средства пожаротушения
- Надлежащие средства тушения: Углекислотный, порошковый или пенный. Вода может использоваться для охлаждения и защиты подвергающегося воздействию материала.
- Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности: Полноструйная вода
- Особые опасности, создаваемые веществом или смесью: При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
- Рекомендации для пожарных
- Защитное оснащение: Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.  
Надеть костюм комплексной защиты.

### 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации: Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.
- Меры по защите окружающей среды: Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- Методы и материалы для локализации и очистки: Воспользоваться нейтрализующими средствами.  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Удалить с поверхности воды (например, посредством вычерпывания или отсасывания).
- Ссылки на другие разделы: Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### 7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- Обращение с веществом:
- Меры предосторожности по безопасному обращению: При надлежащем применении нет необходимости в каких-либо специальных мерах предосторожности.
- Указания по защите от пожаров и взрывов: Не разбрызгивайте на открытое пламя или на раскалённые предметы.  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и от температур выше 50 °С (например, из-за электроламп). Не протыкать и не сжигать, даже после использования.

(Продолжение на странице 4)

# Паспорт безопасности

## в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 3)

### · Условия безопасного хранения, включая несовместимости

#### · Хранение:

#### · Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:

Надлежит учитывать предписания соответствующих служб по хранению упаковок под сжатым газом.

#### · Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Не требуется.

#### · Дальнейшие данные по условиям хранения:

Держать ёмкости плотно закрытыми.

#### · Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## \* 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### · Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

#### · Параметры контроля

#### · Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

#### · Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

#### · Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

#### · Средства индивидуальной защиты:

#### · Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Избегать контакта с кожей.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.

#### · Защита органов дыхания:

Не требуется.

#### · Защита рук:



Надевайте перчатки для защиты от химических веществ, изготовленные в соответствии с EN 374.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.  
Защитные перчатки (рукавицы), устойчивые к воздействию растворителей.

#### · Материал перчаток / рукавиц

Нитрилкаучук

Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,35$  мм

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

#### · Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Если возможно определить тип перчаток, для непрерывного контакта мы рекомендуем использовать перчатки с прочностью на разрыв более 240 минут (предпочтительнее - > 480 минут). Для кратковременной защиты/защиты от брызг мы рекомендуем использовать такие же перчатки. Однако если подходящих перчаток, обеспечивающих требуемый уровень защиты, не оказалось, можно использовать перчатки с меньшей прочностью на разрыв при условии соблюдения режимов ухода и замены.

Толщина перчаток не является достоверным показателем их химической стойкости, зависящей от точного состава материала, из которого изготовлены перчатки.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

(Продолжение на странице 5)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 4)

· Защита глаз:

Защитные очки



Плотно прилегающие очки (EN 166)

· Защита тела:

Рабочая защитная одежда

## 9 Физико-химические свойства

· Информация по основным физическим и химическим свойствам	
· Общая информация	
· Внешний вид:	
Форма:	Аэрозоль
Цвет:	В соответствии с характеристикой продукта
· Запах:	Характерно
· Изменение состояния	
Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	-44 °С
· Температурная точка вспышки:	-97 °С
· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):	Неприменимо.
· Температура воспламенения:	>200 °С
· Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
· Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.
· Границы взрываемости:	
Нижняя:	0,5 пол. %
Верхняя:	10,9 пол. %
· Давление пара при 20 °С:	2100 гаПа
· Плотность при 20 °С:	0,72 г/см <sup>3</sup>
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Содержание растворителя:	
Органические растворители:	75,6 %
Содержание твёрдых тел:	0,3 %
· Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- Реакционная способность: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Химическая стабильность: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Термический распад / условия, которых следует избегать: При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- Возможность опасных реакций: Реагирует с сильными окислителями.
- Условия, вызывающие опасные изменения: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Опасные продукты распада: Незвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## \* 11 Информация о токсичности

- Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность:

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:	
64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light	
Орально (через рот)	LD50 >5000 мг/кг (крыса)
Дермально (через кожу)	LD50 >5000 мг/кг (кролик)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50 >5000 мг/л (крыса) (8ч.)

- Первичное раздражающее воздействие:
- на кожу: Раздражает кожу и слизистые оболочки.

(Продолжение на странице 6)

# Паспорт безопасности

## в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 5)

- **на глаза:** Сильный раздражитель с опасностью серьезного повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:** На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

### \* 12 Информация о воздействии на окружающую среду

- **Токсичность**


· <b>Акватоксичность:</b>	
<b>64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light</b>	
LC50 (48 ч.)   1000 мг/л (дафния)	

- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Прочая информация:** Продукт плохо поддается биологическому разложению.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:** Класс вредности для воды 2 (Само-классификация): вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
Попадание в сточные воды или в водоприёмник в неразбавленном или в не-нейтрализованном виде недопустимо.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:** Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:** Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### \* 14 Информация при перевозках (транспортировании)

· <b>Номер UN</b>	
· <b>ADR/ADN, IMDG, IATA</b>	UN1950
· <b>Собственное транспортное наименование ООН</b>	
· <b>ADR/ADN</b>	1950 АЭРОЗОЛИ
· <b>IMDG</b>	AEROSOLS
· <b>IATA</b>	AEROSOLS, flammable
· <b>классов опасности транспорта</b>	
· <b>ADR/ADN</b>	
	
· <b>Класс</b>	2 5F Газы
· <b>Этикетка для опасного содержимого</b>	2.1

(Продолжение на странице 7)

# Паспорт безопасности


в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 6)

· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· Группа упаковки · ADR/ADN, IMDG, IATA	отпадает
· Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· Особые меры предосторожности для пользователей · Код опасности (по Кемлеру): · Номер EMS: · Segregation groups · Stowage Code	Осторожно: Газы - F-D,S-U Alkalis SW1 Protected from sources of heat. SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
· Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	
· ADR/ADN	
· Ограниченные объёмы (LQ)	1L
· Освобожденные количества (EQ)	Код: E0 Не допускаются в качестве освобожденного количества
· Транспортная категори	2
· Код ограничения проезда через туннели	D
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 АЭРОЗОЛИ, 2.1

## \* 15 Информация о национальном и международном законодательстве

- Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси
- Национальные предписания:
- Класс опасности загрязнения воды: Класс вредности для воды 2 (Само-классификация): вредно для воды.
- Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

## 16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- Соответствующие данные H220 Легко воспламеняющийся газ.  
H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H280 Содержит газ под давлением; при нагревании может произойти взрыв.

(Продолжение на странице 8)

# Паспорт безопасности

## в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 08.09.2017

Дата редактирования: 22.10.2015

Торговое наименование: Tefspray (AE)

(Продолжение страницы 7)

H302 Вредно при проглатывании.  
 H303 Может нанести вред при проглатывании.  
 H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.  
 H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.  
 H315 Вызывает раздражение кожи.  
 H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.  
 H332 Наносит вред при вдыхании.  
 H400 Весьма токсично для водных организмов.

- Отдел, выдающий паспорт данных:
- Контактная информация:
- Аббревиатуры и акронимы:

Департамент по безопасности продукции.

Департамент по безопасности продукции.

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющийся газ 1: Flammable gases – Category 1

Воспламеняющийся аэрозоль 1: Aerosols – Category 1

Сжатый газ: Gases under pressure – Compressed gas

Воспламеняющаяся жидкость 3: Flammable liquids – Category 3

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Опасность при вдыхании 1: Aspiration hazard – Category 1

Острая токсичность для воды 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Острая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 2

- Источники

.

\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией